

Parts and technical service guide
Guía de Servicio técnico y recambios
Notice technique et pièces de rechange

Description
Descripción
Description

Mobil unit for high pressure grease supply. Connected to a compressor, when the trigger is pressed grease is delivered at a pressure 55 times higher than the air pressure which feeds it.

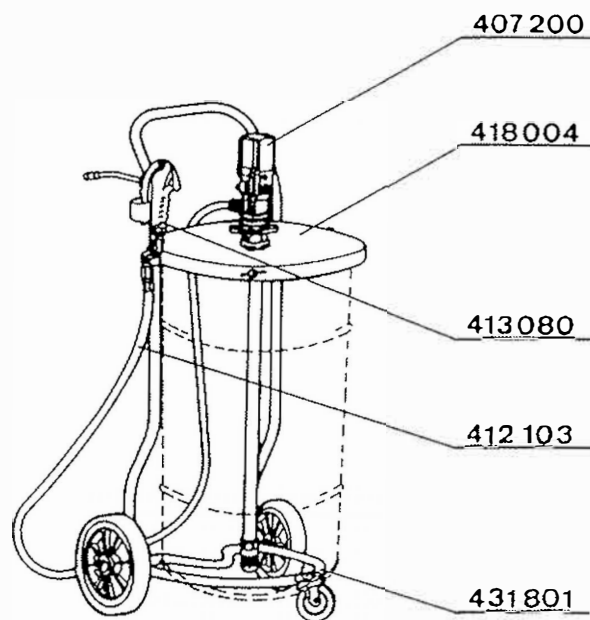
The basic unit includes: 55:1 air operated grease pump (Ref. 407 200), ø 405mm. drum cover (Ref. 418 004), flexible hose with high pressure control gun and z swivel (Refs. 412 103, 413 080) and drum trolley with gun support

Equipo móvil para el suministro de grasa a alta presión. Conectado a un compresor, al apretar el gatillo de la pistola se produce la salida de grasa con una presión hasta 55 veces superior a la presión del aire comprimido que lo alimenta.

El equipo incorpora de serie: bomba neumática de engrase ratio 55:1 (Ref. 407 200), tapa para bidón ø 405 mm. (Ref. 418 004), manguera flexible con pistola de control de alta presión y rótula en Z (Refs 412 103, 413 080) y carro portabidón con soporte de pistola (Ref. 431 801).

Unité mobile pour livraison de graisse à haute pression. Brancher à un compresseur, en appuyant la détente du pistolet on obtient une sortie de graisse à une pression 55 fois supérieure à la pression d'entrée d'air comprimée qui l'alimente.

L'unité de base incorpore: pompe pneumatique de graisse ratio 55:1 (Ref. 407 200) couvercle pour bidon ø 405 mm. (Ref. 418 004), tuyauterie flexible avec pistolet de control haute pression et rotule en z (Refs. 412 103, 413 080) et chariot porte-bidon avec support pistolet (Ref. 431 801).


Drum trolley assembly
Montaje del carro portabidón
Montage de chariot porte-bidon

Introduce the two drum fixing brackets (3) to the handlebars (1) as shown in Fig. 1.

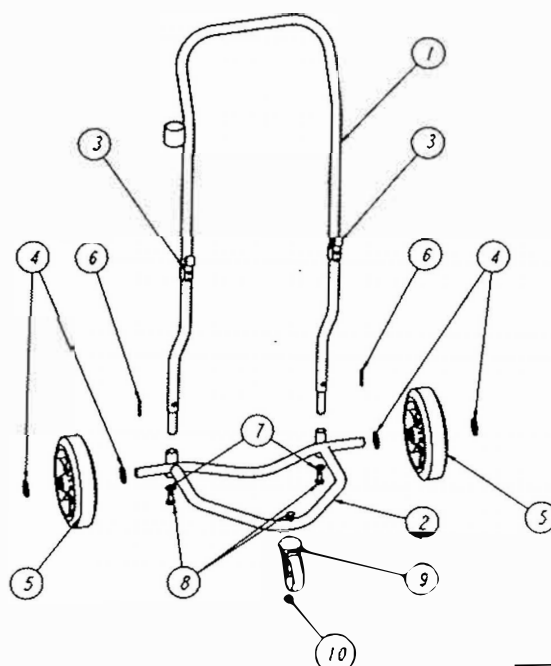
Assemble the washers (4) and the wheels (5) to the frame (2) as indicated (Fig. 1). Then introduce the pins (6) in the corresponding frame holes (2) and open lug to prevent wheels from falling (5).

By using a screw (8) and a nut (10), fix the swivelling wheel (9) to the frame (2). Join the handlebars (1) to the frame (2) by using a washer (7) and screws (8).

Introduzca los dos enganches para bidón (3) en el manillar (1) según fig. 1. Monte las arandelas (4) y las ruedas (5) en el bastidor (2) en el orden indicado (Fig. 1). A continuación introduzca los pasadores (6) en los taladros correspondientes del bastidor (2) y abra sus aletas para impedir la salida de las ruedas (5). Fije la rueda pivotante (9) al bastidor (2) empleando un tornillo (8) y una tuerca (10).

Ensamble el manillar (1) al bastidor (2) y fíjalo colocando las arandelas (7) y los tornillos (8).

Introduire les deux fixation pour fut pour bidon (3) au guidon (1) selon Fig. 1. Monter les rondelles (4) et les roues (5) sur le cadre (2) en suivant l'ordre indiqué (Fig. 1). A continuation introduire les goupilles (6) dans les trous correspondants sur le cadre (2) et ouvrir les ailettes pour éviter la sortie des roues (5). Fixer la roue pivotante (9) sur le cadre (2) en utilisant vis (8) et boulon (10). Assembler le guidon (1) au cadre (2) et fixer en plaçant les rondelles (7) et les vis (8).



Assembling the remaining unit Montaje del resto del equipo

Assemblage de l'équipement restant

- Having previously removed the cover, place the 50 Kg. grease drum (not included) on the frame (2) and fix it to the handlebar (1) placing the couplers (3) on the edge of the drum.
- Place the drum cover included in the unit (Ref. 418 004) and fix the drum by using the wing nuts (see Instructions manual for pump 840 801).
- Fix the air operated pump to the cover as indicated in the said instructions manual in chapter "Pump installation" (Page 2 of manual 840 801).
- Thread the hose outlet (1/4 BSP M) to the air operated pump grease impulsion outlet (1/4" BSP F) using a joint sealer (See Fig. 3 of manual 840 801).

- Coloque el bidón de 50 kg. de grasa (NO incluido), retirando previamente su tapa, sobre el bastidor (2) y fijelo al manillar (1) apoyando los enganches (3) en el borde del bidón.
- Coloque la tapa para bidón incluida con el equipo (Ref. 418 004) y fijela al bidón empleando los tornillos de palomilla dispuestos al efecto (Véase el manual de instrucciones 840 801 de la bomba).
- Fije la bomba neumática a la tapa según indica dicho manual de instrucciones en el apartado "Instalación de la bomba" (página 2 del manual 840 801).
- Rosque el terminal de manguera libre (1/4" BSP M) a la salida de impulsión de grasa (1/4" BSP F) de la bomba neumática utilizando un sellador de juntas (ver figura de la página 3 del manual 840 801).

- Enlever le couvercle , placer le bidon de 50 kg. de graisse (NON INCLUE) sur le cadre (2) et fixer le guidon (1) en posant les fixations pour futs (3) sur le bord du bidon.
- Placer le couvercle pour bidon inclu avec l'équipement (REF. 418 004) et fixer le bidon en utilisant les vis a ailettes (Voir le manuel d'instruction 840 801 de la pompe).
- Fixer la pompe pneumatique du couvercle en suivant les indications du manuel, chapitre "Installation de pompe" (Page 2 du manuel 840 801).
- Visser le terminal de tuyauterie (1/4" BSP M) à la sortie d'impulsion de graisse (1/4" BSP F) de la pompe pneumatique en utilisant un scelleur (Voir Fig. page 3 du manuel 840 801).

Compressed air connection and usual operation

Connection d'air comprimé et operation habituelle

Conexión del aire comprimido y funcionamiento habitual

For the pump inlet compressed air connection, as well as for operation procedures, problem which may occur and usual maintenance, follow instructions stated in manuals 840 801 and 841 801.

Para la conexión de aire comprimido de alimentación de la bomba, así como para las operaciones de funcionamiento, resolución de anomalías y mantenimiento habitual siga las instrucciones reflejadas en los manuales 840 801 y 841 801.

Pour sa connexion d'air comprimé d'alimentation de la pompe, ainsi que pour les opérations de fonctionnement, solutions a problèmes et entretien habituel suivre les instructions des manueles 840 801 et 841 801.

Spare part list

Liste de pièces de rechange

Lista de piezas de recambio

No. Nr.	Ref.	Description	Denominación	Dénomination	Beschreibung	Qty./Cant. Nom.
1	743 200	Handle bar	Manillar	Guidon		1
2	743 201	Frame	Bastidor	Chassis		1
3	743 202	Fixing bracket	Enganche p/bidón	Fixation p/fut		2
4	942 020	Washer	Arandela	Rondelle		4
5	951 116	Wheel	Rueda	Roue		2
6	943 144	Pin	Pasador aletas	Goupille		2
7	942 010	Washer	Arandela	Rondelle		2
8	940 041	Screw	Tornillo	Vis		3
9	951 206	Spinning wheel	Rueda pivotante	Roue pivotante		1
10	941 010	Nut	Tuerca	Ecrou		1
	431 801	Trolley assembly	Conjunto carro portabidón	Ensemble chariot		-
	407 200	Pneumatic pump 55:1	Bomba neumática 55:1	Pompe pneumatique 55:1		1
	418 004	Drum cover (ø405 m.)	Tapa para bidón (ø 405 mm)	Couvercle p/f ø 405 mm)		1
	413 080	Grease control valve/swivel	Pistola control/rótula "z"	Poingée avec rotule "Z"		1
	412 103	3m. grease hose	Manguera grasa 3m.	Tuyauterie graisse 3 m.		1

